



# PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BACĂU

## Județul Bacău, România

Str. Mărășești nr.6, Bacău, 600017  
E-mail: primaria@primariabacau.ro



Tel : (+40) 234 581849  
Fax: (+40) 234 588757



### SERVICIUL ADMINISTRAȚIE PUBLICĂ LOCALĂ ȘI REGISTRUL AGRICOL NR. 22.5 DIN 28.10.2016

Prezentul proiect de hotărâre este înaintat pentru întocmirea raportului în vederea avizării la Comisia de specialitate nr. 1 – Comisia pentru activități economico-financiare, buget și investiții, la Comisia de specialitate nr.4 – Comisia pentru activități social-culturale, culte, învățământ, sănătate, familie, muncă și protecție socială, protecție copii și sport și la Comisia de specialitate nr.5 – Comisia pentru activitate juridică și disciplină, administrație publică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățenești .

Amendamentele pe care comisiile de specialitate le vor formula, vor fi depuse la camera 49, în cel mai scurt timp.

SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU,  
NICOLAE-OVIDIU POPOVICI



ȘEF SERVICIU,  
RODICA-FLORENTINA TAMBA

RT/Ds.I-A-2/Ex.1

**EXPUNERE DE MOTIVE**

**la proiectul de hotărâre privind inițierea demersurilor legale în vederea  
evaluării Municipiului Bacau ca și potențial  
„Oras European al Sportului 2017”**

Având în vedere adresa înaintată de ACES Europe cu sediul în Bruxelles, înregistrată la Primăria Bacau sub nr.43671/24.10.2016, vă rugăm să aprobați promovarea unui proiect de hotărâre privind inițierea demersurilor legale în vederea evaluării Municipiului Bacau ca și potențial „oras european al sportului 2017”.

Evaluarea orașului Bacau ca și candidat, va fi făcută în perioada 1 – 3 noiembrie 2016, de către o delegație a ACES Europe (European Capitals and Cities of Sport Federation), o asociație non-profit cu sediul în Bruxelles.

Această asociație acordă în fiecare an începând cu 2001, titlul de capitală/oras/comună europeană a sportului, conform principiilor de responsabilitate și etică, cunoscându-se faptul că sportul este un factor de agregare a societății, de îmbunătățire a calității vieții, de bunăstare psihică și fizică și de integrare completă în cadrul claselor sociale din comunitate.

ACES Europe este recunoscută de Comisia Europeană în Cartea Alba.

Cartea Alba privind sportul reprezintă prima inițiativă de anvergură din domeniu la nivel european, această Carte albă prezintă orientări strategice privind rolul sportului în cadrul Uniunii Europene (UE), în special la nivel social și economic. Cartea albă privind sportul din 11 iulie 2007 prezentată de Comisia Europeană, Consiliului, Parlamentului European, Comitetului Regiunilor și Comitetului Economic și Social, reprezintă principala contribuție a Comisiei la tema sportului și a rolului său în viața de zi cu zi a cetățenilor europeni.

Cartea albă recunoaște impactul pe care îl poate avea sportul asupra tuturor politicilor europene. Documentul identifică în plus nevoile, precum și specificitățile caracteristice lumii sportului. În fine, cartea albă deschide perspective viitoare sportului la scară europeană, respectând totodată principiul subsidiarității, al autonomiei organizațiilor sportive și al dreptului comunitar.

Bugetul necesar in vederea evaluarii orasului Bacau ca si potential candidat la titlul de „oras european al sportului 2017” este de 9.000 lei, reprezentand cheltuieli de deplasare a delegatiei ACES Europe precum si taxa de participare ca si candidat.

Față de cele expuse, supun spre dezbatere și aprobare proiectul de hotărâre în forma prezentată.

**Primarul Municipiului Bacău  
Cosmin Necula**



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Cosmin Necula'. The signature is written over a circular official stamp. The stamp contains the coat of arms of Romania in the center, surrounded by the text 'ROMANIA' at the top, 'Județul Bacău Municipiul Bacău' on the sides, and 'PRIMĂRIA' at the bottom.

**PROIECT DE HOTARARE**  
**privind initierea demersurilor legale in vederea evaluarii Municipiului  
Bacau ca si potential „Oras European al Sportului 2017”**

**CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI BACĂU**

Având în vedere:

- Adresa inaintata de ACES Europe cu sediul in Bruxelles, inregistrata la Primaria Bacau sub nr.43671/24.10.2016;
- Referatul nr.43671/27.10.2016 înaintat de Directia Administrare Baze Sportive;
- Expunerea de motive nr.8249/28.10.2016 a Primarului Municipiului Bacău;
- Raportul nr.8250/28.10.2016 al compartimentelor de specialitate;
- Prevederile Legii nr.339/2015 privind bugetul de stat pe anul 2016;
- Prevederile Legii nr.273/2006 privind finanțele publice locale, modificata si completata;
- Prevederile art.47 (1), ale art.48 (2), ale art.61(2), ale art.115 (1) lit. „b” si ale art. 117 lit.„a” din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală republicată, ulterior modificată și completată;
- Prevederile art.34(1) lit.„i” din O.G. nr.35/2002 pentru aprobarea Regulamentului-cadru de organizare si functionare a consiliilor locale, actualizata;

In baza dispozițiilor art.36 (2) lit. „e”, art. 36 (7) lit. „a” din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată si actualizata,

**H O T Ă R Ă Ș T E:**

**Art.1.** - Se aprobă initierea demersurilor legale in vederea evaluarii Municipiului Bacau ca si potential „Oras European al Sportului 2017”.

**Art.2.** – Se aproba alocarea de la bugetul local a sumei de 9.000 lei necesara acoperii cheltuielilor de transport, cazare pentru delegatia ACES Europe Bruxelles, precum si pentru taxa de participare ca si candidat a Municipiului Bacău, iar decontarea se va face pe baza actelor doveditoare conform prevederilor legale.

**Art.3.** - Prezenta hotărâre va fi comunicată Administratorului Public al Municipiului Bacău, Directiei Economice, Direcției Administrare Baze Sportive pentru a fi adusă la îndeplinire.

**Art.4.** - Prin grija Secretarului Municipiului Bacau, prezenta hotarare va fi adusa la cunostinta publica si se va comunica in termenul legal Institutiei Prefectului - Judetul Bacau.

**Primarul Municipiului Bacău**  
**Cosmin Necula**



**AVIZ DE LEGALITATE**

**la proiectul de hotărâre privind inițierea demersurilor legale în vederea evaluării Municipiului Bacău ca și potential, „Oras European al Sportului 2017”**

Proiectul de hotărâre cu titlul de mai sus a fost elaborat în baza:

- Prevederile Legii nr.339/2015 privind aprobarea bugetului de stat pe anul 2016;
- Prevederilor Legii nr.273/2006 privind finanțele publice locale, actualizată
- Prevederilor art.47(1), ale art.48 (2), ale art. 61 (2), ale art.115 (1) lit. „b” și ale art.117 lit. „a” din Legea nr. 215/2001, a administrației publice locale, republicată și actualizată, care precizează:

**Art. 47 (1)** Hotărârile consiliului local se semnează de președintele de ședință, ales în condițiile prevăzute la art. 35, și se contrasemnează, pentru legalitate, de către secretar.

**Art. 48 (2)** Secretarul unitatii administrativ-teritoriale va comunica hotararile consiliului local primarului si prefectului de indata, dar nu mai tarziu de 10 zile lucratoare de la data adoptarii.

**Art. 61 (2)** Primarul asigură respectarea drepturilor și libertăților fundamentale ale cetățenilor, a prevederilor Constituției, precum și punerea în aplicare a legilor, a decretelor Președintelui României, a hotărârilor și ordonanțelor Guvernului, a hotărârilor consiliului local; dispune măsurile necesare și acordă sprijin pentru aplicarea ordinelor și instrucțiunilor cu caracter normativ ale miniștrilor, ale celorlalți conducători ai autorităților administrației publice centrale, ale prefectului, precum și a hotărârilor consiliului județean, în condițiile legii.

**Art. 115 (1)** Pentru îndeplinirea atribuțiilor ce le revin:

b) consiliul local adoptă hotărâri;

**Art. 117** Secretarul unității administrativ-teritoriale îndeplinește, în condițiile legii, următoarele atribuții:

a) avizează, pentru legalitate, dispozițiile primarului și ale președintelui consiliului județean, hotărârile consiliului local, respectiv ale consiliului județean;

- Prevederilor art. 34 (1) lit. „i” din Ordonanța Guvernului nr. 35/ 2002 pentru aprobarea Regulamentului-cadru de organizare și funcționare a consiliilor locale, actualizată, care precizează:

**Art. 34 (1)** Secretarul comunei, orasului, municipiului sau al subdiviziunii administrativ-teritoriale a municipiilor participa în mod obligatoriu la ședințele consiliului. Secretarului îi revin următoarele atribuții principale privitoare la ședințele consiliului local:

i) prezintă în fața consiliului local punctul său de vedere cu privire la legalitatea unor proiecte de hotărâri sau a altor măsuri supuse deliberării consiliului; dacă este cazul, refuză să contrasemneze hotărârile pe care le considera ilegale;

- Dispozițiilor art. 36 (2) lit. „e” (7) lit. „a” din Legea nr. 215/2001, privind administrația publică locală, republicată și actualizată, care precizează:

(2) Consiliul local exercită următoarele categorii de atribuții:

e) atribuții privind cooperarea interinstituțională pe plan intern și extern.

(7) În exercitarea atribuțiilor prevăzute la alin. (2) lit. e), consiliul local:

a) hotărâște, în condițiile legii, cooperarea sau asocierea cu persoane juridice române sau străine, în vederea finanțării și realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local;

– și-l avizăm favorabil.

SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU,  
NICOLAE-OVIDIU POPOVICI

DIR. JURIDICA ȘI ADM.PUBLICA LOCALA  
CIPRIAN FANTAZA

ROMÂNIA  
JUDEȚUL BACĂU  
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BACĂU  
Administratorul Public al Municipiului Bacău  
Directia Economica  
Directia Administrare Baze Sportive  
Nr. 8250/28.10.2016

## R A P O R T

**al compartimentelor de resort din cadrul aparatului de specialitate al primarului la proiectul de hotărâre privind initierea demersurilor legale in vederea evaluarii Municipiului Bacau ca si potential „Oras European al Sportului 2017”**

Prin prezentul proiect de hotarare se doreste initierea demersurilor legale in vederea evaluarii Municipiului Bacau ca si potential „Oras European al Sportului 2017”.

Justificarea și decontarea cheltuielilor ocazionate de implicarea Municipiului Bacau pentru participarea la acest eveniment, se va realiza de la bugetul local, pe baza actelor doveditoare conform prevederilor legale.

In acest sens, avizăm favorabil proiectul de hotarare.

**Administratorul Public al Municipiului Bacau  
ec. Padureanu Leonard**

Directia Administrare Baze Sportive  
**dir. adj. Dumbrava Cristi**

Director Economic,  
**Ec. Vinerica Clementina**

Directia Administrare Baze Sportive  
insp. de spec. **Caleap Florin**





# MUNICIPIUL BACĂU

Str. Mărășești nr. 6, Bacău, 600017

Nr. 43671/27.10.2016

APROB,  
PRIMAR  
COSMIN NECULA

## REFERAT

Având în vedere adresa înaintată de ACES Europe cu sediul în Bruxelles, înregistrată la Primăria Bacău sub nr.43671/24.10.2016, vă rugăm să aprobați promovarea unui proiect de hotărâre privind inițierea demersurilor legale în vederea evaluării Municipiului Bacău ca și potențial „oras european al sportului 2017”.

Evaluarea orasului Bacău ca și candidat, va fi făcută în perioada 1 – 3 noiembrie 2016, de către o delegație a ACES Europe (European Capitals and Cities of Sport Federation), o asociație non-profit cu sediul în Bruxelles.

Această asociație acordă în fiecare an începând cu 2001, titlul de capitală/oras/comună europeană a sportului, conform principiilor de responsabilitate și etică, cunoscându-se faptul că sportul este un factor de agregare a societății, de îmbunătățire a calității vieții, de bunăstare psihică și fizică și de integrare completă în cadrul claselor sociale din comunitate.

ACES Europe este recunoscută de Comisia Europeană în Cartea Alba.

Cartea Alba privind sportul reprezintă prima inițiativă de anvergură din domeniu la nivel european, această Carte albă prezintă orientări strategice privind rolul sportului în cadrul Uniunii Europene (UE), în special la nivel social și economic. Cartea albă privind sportul din 11 iulie 2007 prezentată de Comisia Europeană, Consiliului, Parlamentului European, Comitetului Regiunilor și Comitetului Economic și Social, reprezintă principala contribuție a Comisiei la tema sportului și a rolului său în viața de zi cu zi a cetățenilor europeni.

Cartea albă recunoaște impactul pe care îl poate avea sportul asupra tuturor politicilor europene. Documentul identifică în plus nevoile, precum și specificitățile caracteristice lumii sportului. În fine, cartea albă deschide perspective viitoare

sportului la scară europeană, respectând totodată principiul subsidiarității, al autonomiei organizațiilor sportive și al dreptului comunitar.

Bugetul necesar în vederea evaluării orașului Bacău ca și potențial candidat la titlul de „oras european al sportului 2017” este de 9.000 lei, reprezentând cheltuieli de deplasare a delegației ACES Europe precum și taxa de participare ca și candidat.

Față de cele prezentate vă rugăm să analizați și să aprobați inițierea unui proiect de hotărâre privind inițierea demersurilor legale în vederea evaluării Municipiului Bacău ca și potențial „oras european al sportului 2017”.

Vă mulțumim.

**DIRECTIA ADM. BAZE SPORTIVE,  
DIR. ADJ. DUMBRAVA CRISTI**

**DIRECTIA ADM. BAZE SPORTIVE  
insp. spec. CALIAP FLORIN**



Traducere din limba engleza

**Asociatia EUROPEAN CAPITALS AND CITIES OF SPORT FEDERATION  
(CAPITALELE SI ORASELE EUROPENE ALE FEDERATIEI SPORTIVE)**

In atentie:  
Primarul orasului Bacau

Stimate domnule Primar,

Prin prezenta doresc sa va comunic faptul ca o delegatie de 3 persoane de la ACES Europe doreste sa se deplaseze in Bacau pentru evaluarea orasului ca Oras European al Sportului 2017 in perioada 1 - 3 octombrie.

Suntem Asociatia non-profit European Capitals and Cities of Sport Federation (ACES Europe) cu sediul in Bruxelles care acorda in fiecare an, incepand cu anul 2001, titlul de Capitala, Oras, Comunitate si Comuna European/a al/a Sportului. Acordarea acestui titlu se face prin ACES Europe, conform principiilor de responsabilitate si etica, cunoscandu-se faptul ca sportul este un factor de agregare a societatii, de imbunatatire a calitatii vietii, de bunastare psihica si fizica si de integrare completa in cadrul claselor sociale din comunitate. ACES Europe este recunoscuta de Comisia Europeana in Cartea Alba (Art. 50).

Pentru evaluarea orasului Bacau ca si oras candidat, trei persoane trebuie sa se deplaseze si sa verifice dezvoltarea sportului in acest oras. Pentru finalizarea procesului de candidatura si dupa ce primim scrisoarea de intentie din partea dumneavoastra, cerem de la orasul Bacau:

- 3 bilete de avion
- 3 camere de hotel (2 nopti)
- achitarea taxei de participare ca si candidat de 1.200 euro

De indata ce veti indeplini primele cerinte, vom continua procedura oficiala privind candidatura.

Cu respect,  
Gian Francesco Lupattelli - semnatura indescifrabila  
Presedinte ACES EUROPE

Bruxelles, 21 octombrie 2016

**CAPITALELE  
EUROPENE ALE  
SPORTULUI:**

- 2001 Madrid, Spania
- 2002 Stockholm, Suedia
- 2003 Glasgow, Marea Britanie
- 2004 Alicante, Spania
- 2005 Rotterdam, Olanda
- 2006 Copenhaga, Danemarca
- 2007 Stuttgart, Germania
- 2008 Varsovia, Polonia
- 2009 Milano, Italia
- 2010 Dublin, Irlanda
- 2011 Valencia, Spania
- 2012 Istanbul, Turcia
- 2013 Antwerp, Belgia
- 2014 Cardiff, Marea Britanie
- 2015 Torino, Italia
- 2016 Praga, Cehia
- 2017 Marseille, Franta
- 2018 Sofia, Bulgaria
- 2019 Budapesta, Ungaria
- 2020 Malaga, Spania

European Capitals and Cities of Sport Federation  
Belgia: ACES EUROPE, 14b, rue de la science 1040 - Brussels; Tel. +32(0)2 58 80 014  
hugo.alonso@aces-europa.eu; presidente@aces-europa.eu  
www.aces-europa.eu



Subsemnata, MARINIUC IRINA - DANIELA, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine engleză - franceză, în temeiul Autorizației nr. 5440 din data de 12.12.2001, eliberată de Ministerul Justiției din România, certifică exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.

Nr. înregistrare / Data: 1012 / 27.10.2016

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT  
MARINIUC IRINA - DANIELA





EUROPEAN CAPITALS AND CITIES OF SPORT FEDERATION



*Solicitați privind  
HCL*

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI  
BACĂU 43671  
Nr. 24.10.2016  
din 24.10.2016

Att. To: Mayor Bacau

Dear Mayor,

I write you in order to communicate that a delegation of 3 persons from ACES Europe want to travel to Bacau for the evaluation of the city as European City of Sport 2017 from 1<sup>st</sup> to 3<sup>rd</sup> of October.

We are the European Capitals and Cities of Sport Federation (ACES Europe), a non-profit association based in Brussels which assigns every year since 2001 the recognitions of European Capital, City, Community and Town of Sport. The allocation of these recognitions are done by ACES Europe, according to the principles of responsibility and ethics, being aware that sport is a factor of aggregation of the society, improvement in the quality of life, psycho-physical well-being and complete integration within social classes in the community. ACES Europe is recognized by the European Commission in the White Paper (Art.50).

For the evaluation of Bacau as candidate city three persons need to travel and check the sport development in there. To complete the process of the candidature and after have received the letter of intention from you we request to Bacau:

- 3 flight tickets.
- 3 rooms of hotel (2 nights)
- Payment of the Fee as candidate... 1.200€

As soon as Bacau goes with the previous points we continue with the official procedure of the candidature.

Kind Regards.

Gian Francesco Lupattelli  
President ACES EUROPE

*[Signature]*  
Brussels, October 21<sup>st</sup> 2016

EUROPEAN CAPITALS  
OF SPORT:

- 2001 Madrid Spain
- 2002 Stockholm Sweden
- 2003 Glasgow United Kingdom
- 2004 Alicante Spain
- 2005 Rotterdam Netherlands
- 2006 Copenhagen Denmark
- 2007 Stuttgart Germany
- 2008 Warsaw Poland
- 2009 Milan Italy
- 2010 Dublin Ireland
- 2011 Valencia Spain
- 2012 Istanbul Turkey
- 2013 Antwerp Belgium
- 2014 Cardiff United Kingdom
- 2015 Torino Italia
- 2016 Praha Czech Republic
- 2017 Marseille France
- 2018 Sofia Bulgaria
- 2019 Budapest Hungary
- 2020 Malaga Spain



EUROPEAN CAPITALS AND CITIES OF SPORT FEDERATION  
Belgium: ACES EUROPE 14b, rue de la science 1040-Brussels Tel: +32(0)2 58 80 014  
hugo.alonso@aces-europa.eu; presidente@aces-europa.eu  
www.aces-europa.eu



Catre Pîrmaria Bacau

In atentie Doamnei Sef Cabinet Primar

**OFERTA DE SERVICII**

Stimata Doamna,

Ca urmare a solicitării Dumneavoastră, va transmit mai jos oferta agentiei noastre, conform specificatiilor Dumneavoastră. Daca mai sunt si alte elemente pe care trebuie sa le luam in calcul, va rugam sa ne spuneti.

**ORAR DE ZBOR TAROM - TUR:**

Plecare: 01.nov.; 12:15 Madrid -> 16:50 Otopeni  
TARIF: 176 eur

**ORAR DE ZBOR BLUE AIR – RETUR:**

Intoarcere: 03.nov.; 13:15 Otopeni -> 14:30 Milano Linate  
TARIF: 95 eur

*Este inclus doar bagajul de cabina de 10 kg. Pentru un bagaj de cala se achita suplimentar 19 eur.*

**ORAR DE ZBOR TAROM – TUR-RETUR:**

Plecare: 01.nov.; 14:35 Praga -> 17:25 Otopeni  
Intoarcere: 03.nov.; 12:55 Otopeni -> 13:50 Praga  
TARIF: 424 eur

**CAZARE**

Hotel 3\*, Bacau

Cazare curmic dejun 01.nov.2016 – 03.nov.2016 – 482.00 ron.

**Tarif total oferta TUI TravelCenter: 4244.00 ron / 2 adulti**

**NOTA:** Locurile sunt disponibile la momentul transmiterii oferteii

**Conditii plata:**

Se achita integral in momentul rezervarii.

Data transmiterii oferteii: 28.10.2016



S.C. Touring Europabus România S.R.L.

Registru Comertului: J40/2585/1995

Cod fiscal: RO 7177260

Sediul social:  
Str. Al. I. Cuza, nr. 5A,  
sector 1, București.

Sediul central (correspondență):  
Str. Reînvierii, nr. 3-5, et. 2,  
sector 3, București.

Tel: +40.21.316.08.90  
Fax: +40.21.312.85.43  
RDS Tel: +40.31.805.51.27

Email: office@eurolines.ro  
www.eurolines.ro  
www.tui-travelcenter.ro

ING BANK Bucharest Branch  
RON: RO53 INGB 0001 0001 1239 8917  
EUR: RO94 INGB 0001 0001 1239 0710  
USD: RO02 INGB 0001 0001 1239 4015